

1934-12-22

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

General comment:
Brevet er ligeledes registreret i denne kildesamling i forbindelse med brevets ledsagende brevkoncept skrevet f.n. fra Egon Östlund til Vilhelm Bjerke-Petersen, dateret d. 30. december 1934. Brevkonceptet er således registreret to gange: En gang som ledsagende brevkoncept til Vilhelm Bjerke-Petersens brev (denne registrering) og en gang som selvstændigt brevkoncept. De pågældende navne i Egon Östlunds brevkoncept er kun registreret i forbindelse med brevkonceptet som selvstændigt brev og ikke i forbindelse med registreringen af Vilhelm Bjerke-Petersens brev (denne registrering).

Sender's location:
Birkerød

Sender info (seal, address, etc.):
Betegnet på brevet f.o.: birkerød d. 22 - 11 - 34

Recipient's location:
Halmstad

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):
Den ledsagende kuvert recto: [Med Egon Östlunds håndskrift:] 22/12 -34 [Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:] hr. ingenjör e. östlund halmstad [understreget] sverige.

Mentioned people:
Gösta Adrian-Nilsson
Otto G. Carlsund
Halmstadgruppen

Archive:
Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds universitet.

TRANSCRIPTION

birkerød d. 22 - 12 - 34

hr. ingenjör e. östlund

tak for alle anmeldelsesblanketterne (undtagen carlssunds).

udenfor udstillingens bygning findes 4 plakatsøjler, jeg synes det vilde være morsomt om hvert land fremstillede en af disse - jeg skriver derfor til dem for at bede dem være venlig og spørge en af halmstadgruppen om at lave en plakat for den svenske afdeling. plakatsøjlerne bør da være: [ord overstreget] sverige: eller svenske kunstnere: gösta adrian-nilsson, halmstadgruppen: (alle navnene) og desuden de 3 øvrige udstillere, anden text er ikke her nødvendig da vi desuden har to meget store plakattavler hvorpaa dato og besøgstider staar bekendtgjort. de 4 plakater skal være 60x90 cm. den idé med at en svensk kunstner maler den ene er naturligvis kun tænkt i det øjeblik det har interesse for en af kunstnerne. nu kan de jo tale med malerne om det. saafremt ingen har lyst til arbejdet maler vi alle fire her i danmark.

saa vilde jeg gerne spørge ingeniøren om der findes mennesker i f.eks. malmö, helsingborg eller andre steder som man bør sende indbydelse til og hvilke aviser, tidskrifter og lignende der skal have kort til udstillingen.

[Side 2]

2

saafremt de vilde give mig oplysninger om disse forhold vilde jeg være dem meget taknemmelig. jeg har i dag faaet bevilget penge af ny carlsberg fondet til fragt og assurance af de franske billeder det letter jo udstillingen en del hvilket jo ogsaa er til fordel for halmstadgruppen.

nu vil jeg ønske ingeniør östlund en god jul

med de bedste hilsener

deres

ærbødige

vilh. bjerke-petersen

p.s.

saafremt svenskerne vil bidrage med nogle linier til forord i katalogen maa jeg bede om at faa dette tilsendt inden nyttaar.

[Med Egon Östlunds håndskrift:]

Avskrift [dobbeltunderstreget]

Svar 30/12-34

Konstn. Her V B-P

Birkerød [understreget]

Nu har Carlsund sent omsider meddelat att han icka kan deltaga, på grund av att han genom sitt skriftställerit varit förhindrad slutföra påbörjade målningar.

[...] plakat upplagande [namnan?] på de svenska konstnäre har Thorén åtagit sig att utför.

Beträff. namn på personer i Sverige till vilka inbjudan till utställn. skall sändas, återkommer jeg om några dager, [enär?] jeg i den saken ärer [vill?] [konfererra?] [med?] konstnärene -

jeg hade i dag brev från Erik Olson, dari han omtaler begräsligheterna med [fransmännans?] deltagende. Det vore fatalt om deres deltagende omöjliggjördes. Dette så mycket mer som jeg [tillskrivit] bl.a. professor Romdahl och Doktor Hoppe angående utställningens överflyttning til Sverige och därvid angivit att Dali, Picasso, Klee, Max Ernst m fl skulle deltaga. Jag vore

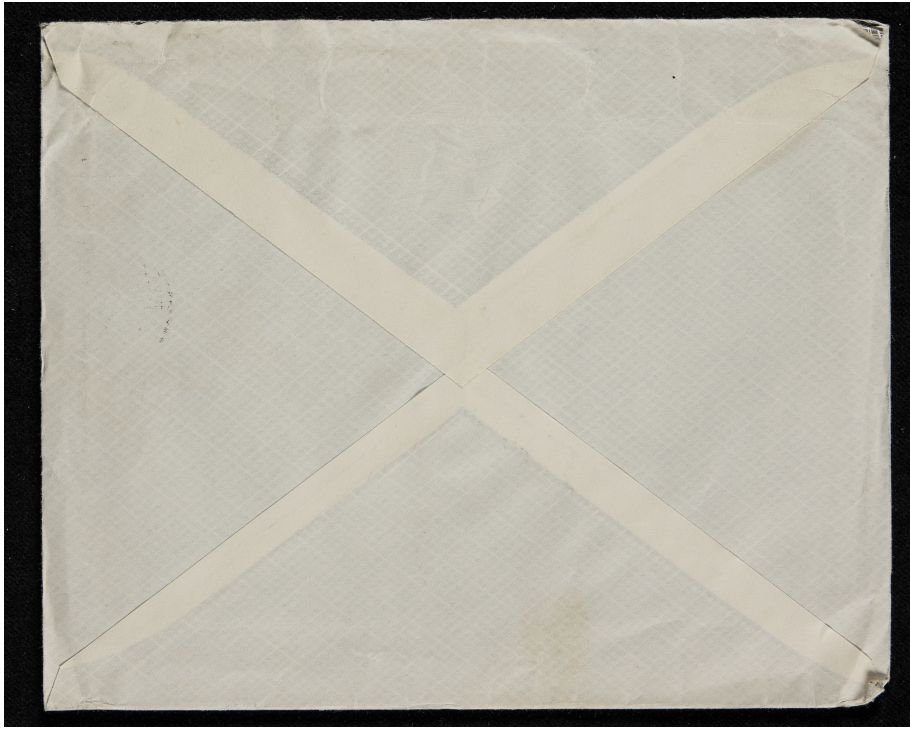
[Side 3]

tacksamm få ett meddelande i saken så snart som allt är fullständiga klart. Dette också med hensyn till att jeg [ännar?] meddela en del tidningar något om utställningen.

I förhoppning om att allt skall ordna sig på bästa sätt tillönsker jeg ett gott nytt år

[...]

E.Ö.



22/12

-34



hr. ingeniör e. östlund

halunstad

sverige.

Varasam ja ett meddelande i Riken på önskan som
allt är fullständigt klart. Detta också med hänsyn
till att jag ännu har meddelat en del tidningar något
om utställningen.

I förhoppning om att allt skall ordna sig på
bästa sätt. Tillvarokurjen ett gott nytt år

Hälsningsfullt

E. O.

saafremt de vilde give mig oplysninger om disse forhold vilde jeg være dem meget taknemmelig. Jeg har i dag faaet bevilget penge af mig Carlsberg fondet til fragt og assurance af de franske billeder det bliver jo udstillingen en del bevilget jo ogsaa en til fondet for helan-
stadsgruppen.

men vil jeg ønske ingenide ørkund en god tur med de bedste hilsener

deres
Arbejdige
Vilh. Hvide - Petersen

N. O.

saafremt venstrene vil bidrage med nogle linier til forord i katalogen maa jeg bede om at faa dette tilbendt inden næste.

Svas 30/12-34

Konstn. Dec 1) B-P

Finkevid

Roskrift

Men har Carlsberg end omside meddelat. At han ikke kan deltage, på grund af at han gennem sit skriftebatteri varde for-
tænderne stiftet påbegyndt maleri.

At plakat uoplagende nærmere på de svenske konstnære-
kar Thoren stagit og alt udført.

Beskrift. ham på personen i tynde. Hvilke vilde miguden till
altid. skalle vinder, sketomme, og om nogle dage, er der i den
boken over vilde konferrera med konstnærene.

Jeg har i dag brugt min lide blaar, deri kan mstaler be-
svare konstnærene med framemammors deltagende. Det som gabalt
om deras deltagende omstaltende. Dette er omstaltende med dem
vilestikke bl.a. professor Romdahl, og det er omstaltende angående
mstaltende omstaltende vilde træffe og dermed angivet at
Dali, Picasso, Klee, Max Ernst m fl skulle deltage. Jeg var

Birkeid d. 11-12-34

Mr. ingeniør E. Östlund

Se for alle anmeldtes blanketterne (indtægten
Carlsunds).

udenfor udstillingens bygning findes 4 plakat-
søjler, og synes det vilde være morsomt om
hvert land fremstillede en af disse - og skriver
derfor til dem for at bede dem være venlig
og spørge en af halmstadgruppen om at lave
en plakat for den svenske afdeling. plakaternes
text bør da være: ~~de~~ Sverige: eller svenske
kunstnere: Gösta Adrian-Nilsson, halmstadgrup-
pen: (alle navnene) og desuden de 3 øvrige
udstillere, anden text er ikke her nødvendig
da vi desuden har to meget store plakot-
bøger hvor man dato og besøgstiden står be-
kendtgjort. De 4 plakater skal være 60x90cm.
den ide med at de svenske kunstner maler
den ene er naturligvis kun skabt i det øjeblik
det har interesse for en af kunstnerne. nu
kan de jo tale med malerne om det, saa
fandt ingen har levet til arbejdet maler vi
alle 4 her i Danmark.

saa vilde jeg gerne spørge ingeniøren om der
findes mennesker i f. eks. maleri, helvægning
eller andre steder som man bør sende indbydel-
se til og hvilke aviser, tidsskrifter og lignende
der skal have kort til udstillingen.